



新闻稿

瑞安房地产与中国电信上海公司建立战略合作 在沪打造融合科技生活之数码社区

上海，2007年8月28日 — 瑞安房地产有限公司(香港联交所股票代码：0272)与中国电信上海公司今日签署合作备忘录，携手为上海打造融合科技与生活的数码社区，探讨为整个社区提供先进科技设施，建立统一应用科技平台，以配合市政府科学发展之战略。

瑞安房地产主席兼行政总裁罗康瑞先生表示：「瑞安房地产与上海最大的电信运营商中国电信上海公司的战略性合作，体现了科技生活化发展的新方向，它将有助于推动上海“知识经济”的发展，从而提升城市综合竞争力。我们希望通过提升整个社区的科技应用，推动知识社区的发展，同时为中国整体社区发展建立新的模式及标准。」

中国电信上海公司董事长、总经理张维华先生表示：「中国电信上海公司作为上海地区的通信主导运营商，一直努力以世界级现代电信企业为标杆，加快企业转型的步伐。服务上海，回报上海，为创建和谐社会贡献力量一直是上海公司努力的目标，我们将进一步加强与企业、政府的信息化合作，强强联手，为建设更加优良的都市信息化环境而努力，让广大市民尽情享受信息新生活！」

根据双方签订的合作备忘录，瑞安房地产与中国电信上海公司将先在“创智天地”推行一系列应用科技，探讨在该社区中实现科技生活化，例如：在“创智天地”足不出户享受科技便利，安坐家中理万事；创建虚拟化的综合社区平台，通过电视、电脑网络实现多元化的社区信息互动；在“创智天地”的各个功能区提供统一标准的科技服务。以此加速“创智天地”发展成为知识工作者分享知识、沟通交流、洽谈合作、休闲生活的创新知识型社区。

除了携手发展“创智天地”，双方还将继续研究、探讨在瑞安房地产其他项目中的合作机会。

科技生活化体现

瑞安房地产与中国电信上海公司探讨将一系列应用科技渗透到工作生活的每个环节：

在创智天地，科技上门来找您，安坐家中理万事

- 在创智天地，**FTTH**，不用和其他用户共享带宽，更高速、稳定、安全的连接对于远程办公、家庭办公具有非凡意义，为创智天地中创业人士、**SOHO** 一族以及初创型企业创造良好的网络环境，推动其事业的发展。
- 创智天地的业主及住户能够利用 **IPTV** 的线路，查询其在创智天地所有商户内的消费信息。不再需要信用卡帐单，只要打开电视机，调到特设的频道，所有消费信息就能一目了然，更能及时地规划、调整自己的消费计划。
- 通过 **IPTV** 的线路，能建立安全的个人付费平台。安装在家中 **IPTV** 线路上的付费终端能与信用卡、银行卡连接，通过遥控器的简单操作就能转帐付费，省却了在银行排队的麻烦，也免去了网上银行资金安全的担忧。

为创智天地创建虚拟化的综合社区平台，通过电视、电脑网络实现多元化的社区信息互动

- 通过 **IPTV** 的线路，设立社区专有互动频道，浏览物业信息、小区通告、创智天地商户指南
- **FTTH** 为创智天地社区网络的建设提供高速的基础平台
- 建立创智天地门户网站，可以通过电脑登录，也可设定为 **IPTV** 的特有频道，为社区内的知识型认识提供适合创业 **B2B**（企业对企业的电子商务）的生态环境。创业人士能在网站上与杨浦知识创新区园区办、风险投资、律师、会计、专利局等取得联系，为其创业、科技成果转化创造良好的环境、提供必要的扶持。

在创智天地的每个角落都享有统一标准的科技服务

- 在各座楼宇，各个角落都备有统一标准的 **IPTV**, **FTTH** 等高科技通讯设施
- **WI-FI** 室内外无线网络无处不在，只要身处创智天地，无论是在创智坊的家中享受午后悠闲时光，还是在创智天地广场聆听科技论坛，或是在江湾体育中心挥汗奔跑，在创意火花闪现的那一刻，都可以随时随地上网，立即与国内外大学、科研机构、风险投资、法律顾问等取得联系，迅速找到资源支持，真正实现移动办公。

###

有关瑞安房地产

瑞安房地产(股票代码0272)总部设于上海,为瑞安集团在中国内地的房地产旗舰公司。瑞安房地产在发展大型、多用途城市核心发展项目及综合住宅发展项目方面拥有卓越的成绩。公司目前在中国内地主要城市的中心地段拥有项目,并处于不同开发阶段,总建筑面积达1200万平方米。公司于2006年10月4日在香港联合交易所上市,为该年最大型的中国房地产企业上市项目。

瑞安房地产于2007年3月获纳入MSCI(摩根士丹利资本国际)标准指数系列、MSCI 环球增长指数系列、恒生综合指数系列及恒生流通指数系列。

有关瑞安房地产的其他资料,请查询:<http://www.shuionland.com/>

有关中国电信上海公司

中国电信上海公司是境外上市的中国电信股份有限公司的全资子公司,2002年11月18日正式挂牌。同时,也是一家经历了百年风云的企业,目前已经建成了全国最大的城市电话网,先进的IP城域网,并率先形成了国际国内光缆通信、微波通信、卫星通信、应急通信等四通八达、立体式的通信格局。为社会提供快捷、方便、准确的语音、数据、图像及多媒体通信和信息服

务。中国电信上海公司是2007年第12届世界特殊奥林匹克运动会唯一通信信息合作伙伴,中国电信是中国2010年上海世博会全球合作伙伴。

公司网址:<http://www.shanghai telecom.com.cn>

###

科技名词:

FTTH (Fiber To The Home)

FTTH,是指光纤接入的一种方式,顾名思义就是一根光纤直接到家庭。具体说,FTTH是指将光网络单元(ONU)安装在住家用户或企业用户处,是光接入系列中除FTTD(光纤到桌面)外最靠近用户的光接入网应用类型。FTTH的显著技术特点是不但提供更大的带宽,而且增强了网络对数据格式、速率、波长和协议的透明性,放宽了对环境条件和供电等要求,简化了维护和安装。

FTTH的优势主要有5点:第一,它是无源网络,从局端到用户,中间基本上可以做到无源;第二,它的带宽是比较宽的,单个用户带宽可达百兆;第三,因为它是在光纤上承载的业务,传输距离可达20公里,符合运营商的大规模运用需求;第四,支持的协议比较灵活,

适合多业务接入，适合Triple-play；第五，随着技术的发展，已经成熟适合规模推广。

在光接入家族，根据光纤深入用户的程度分，还有FTTB(Fiber To The Building)光纤到大楼，FTTC(Fiber To The Curb)光纤到路边，FTTSA(Fiber To The Service Area)光纤到服务区等等。

IPTV (Interactive Personal TV)

即交互式个性化电视，IPTV是一种利用宽带网络作为有线电视网，集互联网、多媒体、通讯等多种技术于一体，向家庭用户提供包括数字电视在内的多种交互式服务的技术。它不同于传统的模拟式有线电视，IPTV利用宽带网的基础设施，以电视或电脑作为终端设备，通过互联网络协议来提供包括电视节目在内的多种数字媒体服务。IPTV打破了电视节目都具有频分制、定时、单向广播等问题，使得电视与观众之间能够更好的产生互动，满足观众个性化的需求。

本市的IPTV业务是由中国电信上海公司和上海文广联手推广，它不仅集合了基于电信宽带网络和宽带业务平台的优势，以机顶盒或其它具有音视频编解码能力的数字化设备为终端，而且通过文广SMG聚合了各种SP流媒体服务内容和增值应用，可谓强强联手，为用户提供多种互动多媒体服务。

WIFI (Wireless Fidelity)

Wi-Fi技术与蓝牙技术一样，同属于在办公室和家庭中使用的短距离无线技术。它的最大优点就是传输速度较高，可以达到11Mbps，另外它的有效距离也很长，兼容性较强。目前的很多笔记本电脑和掌上电子设备支持WIFI功能，无线上网已经成为现实。

Wi-Fi技术突出的优势在于覆盖范围广：基于蓝牙技术的电波覆盖范围非常小，半径大约只有50英尺左右，约合15米，而Wi-Fi的覆盖半径则可达300英尺左右，约合100米，办公室自不用说，就是在整栋大楼中也可使用。

查询详情，请联络：

瑞安房地产：

上海

周瑾

(021) 6386 1818*891

gcc-sh@shuion.com.cn

香港

容凯珊

(852) 2879 1866

corpcomm@shuion.com.hk

中国电信上海公司：

庄莉

(021) 63630260

zhuangl@shtel.com.cn